

Grŵp Trawsbleidiol - Plant sy'n dioddef gan fod eu rhieni wedi'u carcharu

Adroddiad Blynyddol Tachwedd 2015

Christine Chapman AC
Aled Roberts AC
Jocelyn Davies AC
Suzy Davies AC

Ysgrifenyddiaeth
Barnardo's Cymru
laura.tranter@barnardos.org.uk
tim.ruscoe@barnardos.org.uk

Rhagair gan Christine Chapman AC (Cadeirydd)

Ers rhai blynnyddoedd mae pryder cynyddol yng Nghymru ynghylch annhegwch yn y system cyfiawnder. Un annhegwch o'r fath yw'r arfer o garcharu merched sy'n troseddu ac effaith hynny ar eu teuluoedd.

Wrth gynnal gwaith ymchwil, gwelwyd bod carcharu merched yn bendant yn cael effaith sylweddol ar rieni, plant a theuluoedd. Yn dilyn ymweliad â Charchar Parc i weld manteision eu dulliau arloesol o ymyrryd drwy ymdrin â'r teulu cyfan, fe'n hysgogwyd i geisio gwella profiadau plant a theuluoedd y rhai a gaiff eu carcharu.

Er mwyn deall sut y mae carcharu rhieni'n effeithio ar blant ac i yn diffinio'r problemau ymhellach, sefydlwyd grŵp trawsbleidiol gan sicrhau cefnogaeth yr holl bleidiau. Nod y grŵp yw cyflwyno adroddiad erbyn diwedd y pedwerydd Cynulliad a gwneud argymhellion i Lywodraeth Cymru yn ymwneud â'i chyfrifoldebau datganoledig a'r chyfrifoldebau heb eu datganoli.

Rydym yn edrych ymlaen at gyflwyno a thrafod yr adroddiad ar gasgliadau'r grŵp yn gynnar yn 2016.



Christine Chapman AC
Llafur Cymru
Cadeirydd



Aled Roberts AC
Democratiaid Rhyddfrydol



Jocelyn Davies AC
Plaid Cymru



Suzy Davies AC
Y Ceidwadwyr Cymreig

Cyfarfodydd

1. 13 Mai 2014

Cyfarfod Cyntaf Christine Chapman AC (Cadeirydd)

Cytunwyd ar y cylch gorchwyl (Atodiad 1) a'r blaengynllun gwaith (Atodiad 2)

Y cyd-destun

Cafwyd cyflwyniadau gan:

Corin Morgan-Armstrong

Pennaeth Ymyriadau Teulu ac Invisible Walls Cymru (IWW).
Carchar Parc

Jo Mulcahy

Pennaeth Gwasanaethau Cymru a'r De-orllewin. PACT

Laura Tranter

Rheolwr y Gwasanaeth Strategol, Plant sy'n Dioddef gan fod eu Rhieni wedi'u Carcharu, Barnardo's Cymru

2. 22 Hydref 2014

Addysg, llesiant a phlant sy'n dioddef gan fod eu rhieni wedi'u carcharu Christine Chapman AC (Cadeirydd)

Cyflwyniad a thrafodaeth

Addysg, llesiant a phlant sy'n dioddef gan fod eu rhieni wedi'u carcharu

Sam Clutton, Cyfarwyddwr Cynorthwyol - Polisi, Barnardo's
Cymru

Cyngord Invisible Walls: Gweithio gydag ysgolion

Corin Morgan-Armstrong, Pennaeth Ymyriadau Teuluol ac
IWW, Carchar Parc

Cefnogi addysg plant sy'n dioddef gan fod eu rhieni wedi'u carcharu, drwy ddefnyddio gwasanaethau Awdurdod Addysg Lleol

Zoe Lancelott - Pennaeth Ymgysylltu a Chyfranogi Rhondda Cynon Taf

Llawlyfr Barnardo's Cymru i Ysgolion a gwaith Cymorth Cymunedol i Deuluoedd Troseddwyr (CSOF) ym myd addysg

Emma Reed - Gweithiwr Prosiect Barnardo's Cymru

3. 10 Mawrth 2015

**Carcharu Merched
Christine Chapman AC - Cadeirydd**

Cyflwyniad a thrafodaeth

Gwaith ymchwil

Robert Jones - Darlithydd Troseddeg Prifysgol De Cymru

Prosiect Ymweld â Mam

Jo Mulcahy - Pennaeth Gwasanaethau Rhanbarthol PACT

Prosiect Llwybr Merched

Wendy Hyett - Rheolwr Prosiect Braenaru i Ferched IOM Cymru

4. 7 Gorffennaf 2015

**Plant sy'n dioddef gan fod eu rhieni wedi'u carcharu
Christine Chapman AC - Cadeirydd**

Cyflwyniad a thrafodaeth

Y Cyd-destun Cenedlaethol

Dr Sam Clutton, Cyfarwyddwr Cynorthwyol Barnardo's Cymru - Polisi.

**Gweithio gyda theuluoedd yng Nghanolfan Ymwelwyr
Carchar a Chanolfan Troseddwyr Ifanc Parc**

Helen Steele, Gweithiwr Canolfan Ymwelwyr Barnardo's Cymru.

Carchar, teuluoedd a thlodi

Jo Mulcahy, Pennaeth Gwasanaethau Rhanbarthol PACT

Carchar, Teuluoedd a Thlodi

Lyndsey Kearton, Swyddog Polisi Cyngor ar Bopeth

5. 9 Gorffennaf 2015

Ymweld â Charchar Parc:

Suzy Davies AC
Aled Roberts AC
Jackie Radford AC
Staff cymorth Aled Roberts

Ymwelwyd â'r Ganolfan Ymwelwyr, y Neuadd Ymwelwyr, yr adran Ymyriadau Teuluol yng nghwmni Corin Morgan-Armstrong, G4S.

Blaengynllun Gwaith

Bydd y Grŵp Trawsbleidiol ar Blant sy'n Dioddef gan fod eu Rhieni wedi'u Carcharu yn cynnal ei gyfarfod cyhoeddus cyntaf ar 24 Tachwedd 2015. Bydd ffurf y cyfarfod hwn yn wahanol er mwyn hwyluso cysylltiad uniongyrchol, sgwrs a thrafodaeth rhwng plant, eu teuluoedd a'r rhai sy'n datblygu polisiau ac yn gwneud penderfyniadau.

Mae'r Grŵp yn bwriadu cyhoeddi ei adroddiad terfynol yn gynnar yn 2016.

Datganiad Ariannol

Dim ond costau arlwygo sydd gan y Grŵp Trawsbleidiol ar Garcharu Rhieni a Barnado's Cymru sydd wedi ysgwyddo'r holl gostau hyn.

Ni wnaed unrhyw gais am dreuliau.

Barnardo's Cymru hefyd ysgwyddodd y costau ychwanegol i ganiatáu i blant, pobl ifanc a theuluoedd fod yn bresennol gan gynnwys trafndiaeth, staffio a chynhaliaeth.

Yn bresennol:

Aelodau

Christine Chapman AC (Cadeirydd)

Aled Roberts AC

Jocelyn Davies AC

Suzy Davies AC

Julie Morgan AC

Janet Haworth AC

Mike Hedges AC

Cynrychiolwyr a oedd yn bresennol:

Barbara Natasegara (Cymru Ddiogelach)

Ben Ford (Write to Freedom)

Bernie Bowen-Thomson (Cymru Ddiogelach.

Beverley Poitner (FFOPS)

Caroline Ryan (YMCA Caerdydd)

Carol Floris (SOVA)

Catherine Davies (Barnardo's Cymru)

Charlie Cable (SOVA)

Chris Powles (Ieuenctid Sir Benfro)

Christine Mathias (Awdurdod Lleol Sir Benfro)

Corin Morgan-Armstrong (Carchar Parc)

Danielle Rayner (Rheoli Integredig Troseddwyr Cymru)

Elaine Speyer (Cofnodion Barnardo's Cymru)

Emma Jones (Gibran)

Emma Reed (Barnardo's Cymru)

Emma Wools (Y Gwasanaeth Prawf)

Emma Richards (CRC Cymru)

Eve Exely (Prifysgol Caerdydd)

Eve Wilmott (Myfyrwraig MA)

Gareth Williams (YMCA Caerdydd)

Gemma Jones (Cymorth i Fenywod)

Helen Steele (Barnardo's Cymru)

Ingrid Zammit (NOMS)

Jack Stanley (Swyddfa Peter Hain)

Jessica Joyce (Prifysgol Caerdydd)

Jo Mulcahy (PACT)

Joanne Heatley (The Wallich)

Staff Jocelyn Davies (Ymddiriedolaeth St Giles)

Justine Jenkins (Barnardo's Cymru)

Karen Rees (SOVA)

Kate Doyle (Canolfan Gwirfoddol Caerdydd)

Laura O'Keefe (Barnardo's Cymru)

Laura Tranter (Ymddiriedolaeth St Giles)

Lee Dutton

Leeanne Plechowicz	(Llywodraeth Cymru)
Leon Morgans	(CRC / Gwasanaeth Prawf Cymru)
Lindsey Pudge	(Barnardo's Cymru)
Lindsey Kearton	(Cyngor ar Bopeth)
Lyndon Samuel	(Heddlu Gwent)
Margaret Gardner	(FASO)
Mary Cooke	(Invisible Walls Cymru)
Mary van den Heuvel	(ALT)
Nicky Sturgess-Webb	(Awdurdod Lleol Bro Morgannwg)
Nicola Thomas	(Invisible Walls Cymru)
Neera Sharma	(Barnardo's)
Rachel Thomas	(Dirprwy Gomisiynydd Plant Cymru)
Robert Jones	(Prifysgol De Cymru /Canolfan Llywodraethiant Cymru)
Robin Lewis	(Staff cymorth AC)
Sam Clutton	(Barnardo's Cymru)
Sara Steele	(Canolfan Gwirfoddol Caerdydd)
Shamshi Ahmed	(SOVA)
Sian Mile	(Staff Cymorth AC)
Sian Thomas	(MRS y Cynulliad Cenedlaethol)
Tim Ruscoe	(Barnardo's Cymru)
Tony Kirk	(NOMS)
Trish Woodhouse	(PACT)
Vicki Evans	(Staff Cymorth AC)
Wendy Hyett	(Prosiect Braenaru i Ferched IOM)
Yvonne Rodgers	(Barnardo's Cymru)
Zoe Lancelott	(Adran Addysg Rhondda Cynon Taf)

Grŵp Trawsbleidiol y Cynulliad Cenedlaethol ar Blant sy'n Dioddef gan fod eu Rhieni wedi'u Carcharu - cylch gorchwyl (nid yw wedi'i fabwysiadu'n ffurfiol eto).

Gweledigaeth

Sefydlu polisi cenedlaethol, fframwaith deddfwriaethol a fframwaith arfer i sicrhau bod pob plentyn sy'n dioddef oherwydd bod rhiant yn y carchar yn cael ei gydnabod, yn cael ei glywed, ac yn cael cyfle cyfartal a theg i sicrhau canlyniadau da mewn bywyd.

Cylch Gorchwyl

Bydd disgwyl i'r rhai yr ystyrir eu bod yn aelodau o'r grŵp gyfrannu at weithrediad y grŵp, lle bynnag y bo'n rhesymol bosibl, yn bersonol neu drwy gynrychiolydd. Bydd cyfraniadau cynrychiolydd yn cael eu hystyried fel cyfraniadau'r aelod oni nodir yn wahanol.

Bydd disgwyl i aelodau'r grŵp, neu eu cynrychiolwyr, ymateb, lle bynnag y bo modd, i wybodaeth a rennir a cheisiadau a wneir rhwng y cyfarfodydd a drefnwyd.

Darganfod - casglu gwybodaeth, profiadau ac ymchwil

- Ystyried gwybodaeth a gaiff ei chasglu'n uniongyrchol gan deuluoedd sy'n dioddef oherwydd bod rhiant yn y carchar.
- Ystyried gwybodaeth a gaiff ei chasglu gan ddarparwyr gwasanaethau arbenigol.
- Ystyried gwybodaeth a gaiff ei chasglu gan wasanaethau generig ar gyfer plant sy'n dioddef gan fod eu rhieni wedi'u carcharu.
- Ystyried canlyniadau gwaith ymchwil.
- Ystyried blaenoriaethau gwaith ymchwil newydd.
- Ymweld â gwasanaethau.
- Cynnal ymweliadau eraill, ee Carchar Parc.

Diffinio - disgrifio a thynnu sylw at y problemau

- Dwyn ynghyd yr ystod o broblemau sy'n wynebu teuluoedd sydd â phlant sy'n dioddef gan fod eu rhieni wedi'u carcharu, i greu darlun o'u hanghenion cymhleth ac i ddangos pa mor ddigonol yw'r ymatebion presennol.
- Ystyried y problemau'n ymwneud ag Atodlen 7.
 - Ystyried gwneud argymhellion i Lywodraeth Cymru.
 - Beth allai Llywodraeth Cymru ei hyrwyddo?
 - Beth y gallai Llywodraeth Cymru ei gyflawni?

Lledaenu gwybodaeth

- Manteisio ar gyfleoedd i ofyn cwestiynau ysgrifenedig a llafar yn y Cyfarfod Llawn.
- Manteisio ar gyfleoedd i gynnal dadleuon byr.

- Ystyried sut y gellid dylanwadu ar gynlluniau gwaith ac ymholiadau pwyllgorau'r Cynulliad yn y dyfodol.
- Cynhyrchu adroddiad y Grŵp Trawsbleidiol gan gynnwys diffinio'r problemau a gwneud argymhellion i Lywodraeth Cymru.

Atodiad 2

Grŵp Trawsbleidiol y Cynulliad Cenedlaethol ar Blant sy'n Dioddef gan fod eu Rhieni wedi'u Carcharu

Dyddiadau a phynciau trafod arfaethedig:

13 Mai - hanner dydd yn Nhŷ Hywel Cyfarfod agoriadol

Yn y cyfarfod hwn, caiff yr aelodau eu penodi i swyddi allweddol, caiff sail resymegol y grŵp ei esbonio, cytunir ar y cylch gorchwyl a'r cynllun gwaith, ceir cyflwyniadau gan aelodau i osod y cyd-destun.

Dedfryd gudd

Yn y cyfarfod hwn, ystyrir y "ddedfryd gudd" a roddir i blant a theuluoedd y rhai a gaiff eu carcharu a cheir cyflwyniadau gan aelodau i ganolbwyntio ar rai o'r materion allweddol

Addysg

Yn y cyfarfod hwn, ystyrir rôl addysg o ran nodi a chefnogi plant a theuluoedd sy'n dioddef gan fod rhieni wedi'u carcharu a thrafodir y gwaith a wnaed eisoes yng Nghymru i ddatblygu'r maes hwn.

Carcharu merched

Ymchwilio i'r materion penodol sy'n effeithio ar ferched o Gymru sy'n cael eu carcharu y tu allan i Gymru ac effaith hyn ar eu teuluoedd.

Materion ariannol / Budd-daliadau

Yn y cyfarfod hwn, rhoddir sylw i'r effaith ariannol a gaiff penderfyniad i garcharu rhiant/gofalwyr a sut y gall colli incwm neu fudd-dal olygu bod teuluoedd sy'n agored i niwed yn cael eu gwthio ymhellach i dlodi.

Beth nesaf?

Yn y cyfarfod hwn, ystyrir cyflwyno'r gwaith ymchwil a wnaed yn ystod oes y Grŵp Trawsbleidiol gan drafod strategaeth i fwrw ymlaen â'i argymhellion.

Datganiad o wariant**13 Mai 2014**

Gwasanaeth Arlwyo Charlton House		
Cinio a lluniaeth	289.60	
TAW	57.92	
Total		347.52

22 Hydref 2014

Gwasanaeth Arlwyo Charlton House		
Cinio a lluniaeth	267.20	
TAW	53.44	
Cyfanswm		320.64

10 Mawrth 2015

Gwasanaeth Arlwyo Charlton House		
Cinio a lluniaeth	234.65	
TAW	46.93	
Cyfanswm		281.58

7 Gorffennaf 2015

Gwasanaeth Arlwyo Charlton House		
Cinio a lluniaeth	168.45	
TAW	33.69	
Cyfanswm		202.14

Cyfanswm heb gynnwys TAW (£)	<u>959.90</u>	
Cyfanswm yn cynnwys TAW (£)		<u>1215.24</u>